



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

TRANS/WP.11/2002/5  
16 August 2002

RUSSIAN  
Original: FRENCH

---

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ**

**Рабочая группа по перевозкам  
скоропортящихся пищевых продуктов**

(Пятьдесят восьмая сессия,  
Женева, 11-14 ноября 2002 года)

**ОБЩАЯ ПРОЦЕДУРА ПРОВЕРКИ НА ПРЕДМЕТ ВЫДАЧИ СВИДЕТЕЛЬСТВА  
СПС ДЛЯ НОВЫХ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ**

**Записка секретариата**

Ниже секретариат воспроизводит предложение, представленное Францией.

**1. Цели**

Цель данной процедуры состоит в том, чтобы довести до сведения компетентного органа результаты экспертизы, проведенной на официальной испытательной станции "GIE SEMAFROID", с тем чтобы он мог выдавать временные и/или окончательные свидетельства о техническом соответствии новых транспортных средств Соглашению СПС.

Настоящей процедурой определяются условия проведения проверки, позволяющей выявить это соответствие.

### *Сфера применения*

Целевой продукцией являются транспортные средства, в отношении которых в компетентный орган Франции подается заявка о выдаче свидетельства о соответствии СПС.

Заинтересованными предприятиями являются те предприятия, которые производят новые транспортные средства - независимо от того, изготавливаются и собираются ли они во Франции либо за границей, - т.е. предприятия, которые предоставляют в распоряжение своих клиентов новые транспортные средства, в отношении которых должно выдаваться свидетельство о соответствии СПС.

В целях обеспечения суверенности в соответствии производимых транспортных средств требованиям Соглашения СПС предприятие может прибегнуть к проверке производственного процесса для доказательства соответствия производимой им продукции типовым транспортным средствам. Эта проверка приводится официальной испытательной станцией "GIE SEMAFROID" с учетом определенных ниже условий.

## **2. Основы проверки**

### **2.1 Регламентарные тексты**

Общая процедура проверки на предмет выдачи свидетельств СПС в отношении новых транспортных средств основывается, в частности, на положениях добавления 1 к приложению 1 к Соглашению СПС:

- **пункт 2**, а именно: серийное производство транспортных средств в соответствии с определенным типом; в данном пункте, в частности, предусматриваются:
- испытания на испытательной станции, назначенной для типового транспортного средства,
- проверка соответствия произведенных транспортных средств. Так, например, в случае изотермических транспортных средств в упомянутом выше пункте 2 уточняется, что произведенное транспортное средство будет считаться "транспортным средством того же типа, что и подвергнутое испытанию

транспортное средство, только в том случае, если оно удовлетворяет следующим минимальным требованиям:

- конструкция является подобной и, в частности,
  - изоляционный материал и метод изоляции идентичны,
  - толщина изоляционного материала не меньше толщины материала транспортного средства, которое служит образцом,
  - внутреннее оборудование идентично или упрощено,
  - число дверей и люков или других отверстий одинаково или меньше и
  - внутренняя поверхность кузова отличается не более чем на  $\pm 20\%$ ;
- **пункт 41**, а именно: "если холодильное устройство со всеми его приспособлениями прошло отдельное испытание для определения его полезной холодопроизводительности при предусмотренной заданной температуре и получило положительную оценку компетентного органа", то в этом случае речь идет о выяснении того, будет ли "полезная холодопроизводительность данного устройства выше потерь тепла в постоянном режиме через стенки кузова для рассматриваемого класса транспортных средств, умноженных на коэффициент 1,75".

## 2.2 Нормативные тексты

### Стандарт NF X 06-021:

Применение статистики: принцип статистической проверки партии продукции.

### Стандарт ISO 2859-1:

Правила отбора образцов для проверки по конкретным свойствам

Часть 1: процедуры отбора образцов для проверки по партиям, индексируемым по уровню приемлемого качества

### **3. Применение проверки**

#### **3.1 Периодичность**

Официальная испытательная станция "GIE SEMAFROID" периодически проверяет мероприятия, проводящиеся предприятием для обеспечения технического соответствия производимых транспортных средств.

Частота проверок корректируется с учетом объема производства по согласованию с компетентным органом. Применяемые проверки осуществляются со следующей частотностью:

- первоначальная проверка, а затем проверка, проводящаяся один раз в два месяца, для предприятий, производящих более 50 единиц продукции в год,
- первоначальная проверка, а затем проверка, проводящаяся один раз в полгода, для предприятий, производящих менее 50 единиц продукции в год.

*Н.В. На предприятиях, производящих менее 13 единиц продукции в год, могут, по их инициативе, проводиться проверки в тех же условиях, что и на предприятиях, уполномоченных соответствующим образом поставщиками.*

Соответствующие полномочия могут быть предоставлены только тем предприятиям, которые соблюдают монтажные инструкции, определенные поставщиками.

Проверка сводится:

- к проверке документации и
- к физической проверке.

#### **3.2 Проверка**

Проверяются устройства, позволяющие обеспечивать соответствие технических характеристик транспортных средств в сборе установленным требованиям; осуществляются проверки документации и физические проверки в местах производства на различных этапах:

- проектирование,
- изготовление,
- проверка характеристик произведенных транспортных средств,
- подготовка технической документации, сопровождающей транспортное средство, реализуемое на коммерческой основе.

### **3.2.1 Учет систем управления качеством на предприятиях**

Проверка осуществляется на дифференцированной основе в зависимости от системы управления качеством, которая может использоваться на предприятии.

#### **3.2.1.1 Предприятия, располагающие системой обеспечения качества/управления качеством, соответствующей стандарту серии ISO 9000 либо эквивалентному стандарту**

Если сертифицированная система управления качеством четко предусматривает положения, позволяющие убедиться в соответствии транспортных средств требованиям Соглашения СПС и проверять их соответствие этим требованиям, то данный аспект учитывается при проверке, проводящейся официальной испытательной станцией "GIE SEMAFROID".

В противном случае используются условия проверки предприятий, не располагающих системой управления качеством.

#### **3.2.1.2 Предприятия, располагающие системой управления качеством**

Если система управления качеством четко предусматривает положения, позволяющие убедиться в соответствии транспортных средств требованиям Соглашения СПС и проверить их соответствие этому Соглашению, то данный аспект учитывается в ходе проверки, проводящейся официальной испытательной станцией "GIE SEMAFROID".

В противном случае используются условия проверки предприятий, не располагающих системой управления качеством.

### **3.2.1.3      **Предприятия, не располагающие системой управления качеством****

В случае этих предприятий официальная испытательная станция "GIE SEMAFROID" проводит углубленную проверку процедур производства и проверку соответствия транспортных средств установленным требованиям.

### **3.2.2           **Проверка документации****

В ходе данного этапа общей проверки выясняется, располагает ли предприятие системой обеспечения технического соответствия своей продукции установленным требованиям, а также всей документацией, необходимой для обеспечения такого соответствия.

#### **3.2.2.1       **Примеры обязательных документов****

- Регламенторные тексты;
- информация о транспортных средствах:
  - наименование и адрес владельца транспортного средства,
  - наименование и адрес сборщика,
  - наименование и адрес завода-изготовителя кузова,
  - наименование и адрес завода-изготовителя холодильной установки,
  - технические характеристики транспортного средства (фабричная марка, тип, номер шасси и т.д.).
- Характеристики кузова, включая:
  - тип,
  - номер серии,
  - исходный протокол,
  - коэффициент К,

- все габариты,
  - внутренняя поверхность и указание допусков в диапазоне +/-20%,
  - средняя площадь поверхности,
  - расчет минимальной выходной мощности,
  - число и описание отверстий с указанием этих отверстий в протоколе,
  - описание стенок со ссылкой на спецификации, приведенные в протоколе,
  - описание возможных перегородок,
  - расчет мощности для каждого отделения, если это необходимо,
  - описание вспомогательного оборудования со ссылкой на вспомогательное оборудование, указанное в протоколе.
- Характеристики установки, включая:
- фабричную марку,
  - тип,
  - номер серии,
  - номер протокола испытания,
  - тип(ы) компрессора,
  - жидкий хладагент,
  - тип вентилятора,
  - тип(ы) испарителя,
  - мощность каждого испарителя,

- саморегулирование,
- отчеты об испытании,
- и т.д.

### **3.2.2.2 Примеры факультативных документов**

В случае необходимости документация о концепции проверок, о проверках производственного процесса, о проверках, проводившихся поставщиками, и т.д., способствующая подтверждению технических характеристик составных элементов.

В ходе этого этапа общей проверки выясняется степень соответствия досье, на основании которого запрашивается свидетельство о соответствии СПС, свидетельству о допущении типа.

### **3.2.3 Физическая проверка**

На данном этапе общей проверки проверяется соответствие производимых транспортных средств характеристикам, приведенным, с одной стороны, в протоколах испытаний и, с другой стороны, в представленном досье.

#### **3.2.3.1 Произвольный отбор транспортных средств**

Отбор транспортных средств может производиться двумя различными способами.

Проверяемое предприятие представляет в начале проверки перечень транспортных средств, которые могут осматриваться в ходе проверки. При необходимости этот перечень должен ежедневно обновляться. Этот перечень может контролироваться проверяющим.

Транспортные средства отбираются при помощи информационной системы, позволяющей произвольно выбирать транспортные средства для осмотра.

При отсутствии перечня, который обычно представляется проверяемым предприятием, этот перечень составляется проверяющим, который соответственно



продлевает продолжительность проверки. Проверяемое предприятие указывает кузова, в отношении которых не запрашивается свидетельство о техническом соответствии. При необходимости этот перечень должен ежедневно обновляться.

Транспортные средства отбираются при помощи информационной системы, позволяющей произвольно выбирать транспортное средство для осмотра.

### **3.2.3.2 Критерии принятия или отклонения**

В процессе контроля транспортных средств, произвольно отобранных из всех произведенных транспортных средств, используются, если не предусмотрено иного, следующие критерии определения численности выборки, а также принятия или отклонения:

- рассматриваемая выборка включает все транспортные средства, произведенные за два месяца,
- приемлемый уровень качества равняется 2,5%,
- изначально используется обычный план уровня II,
- условия соответствия требованиям обычного или усиленного контроля определены в стандарте ISO 2858-1.

### **3.2.3.3 Особые случаи**

Цистерны проверяются таким же образом, как и "традиционные" транспортные средства.

## **4. Несоответствие**

В СПС содержится требование о соответствии кузова и холодильной установки тому кузову и той холодильной установке, которые испытывались в лаборатории. Следовательно, транспортное средство не будет соответствовать действующим требованиям, если кузов, установка или сопроводительная документация не будут признаны соответствующими предписаниям СПС.

Принимаются во внимание следующие два основных вида несоответствия:

- несоответствие документации,
- физическое несоответствие.

#### **4.1 Последствия несоответствия**

В случае *серьезного несоответствия* предприятие вновь подвергается первоначальной проверке.

В случае выявления *незначительных несоответствий* производятся промежуточные проверки.

В случае выявления несоответствий комиссия рассматривает вопрос об отклонениях от нормы и о предлагаемых предприятием мерах по устранению этих отклонений и выносит решение о последующих действиях

#### **4.2 Последующие действия в случае несоответствия**

Показатели качества

Принимаются во внимание следующие "два показателя качества":

- число установленных несоответствий;
- число сохраняющихся несоответствий.

Система управления качеством, если ею располагает предприятие, должна предусматривать внутреннюю процедуру обеспечения качества, сходную с применяющейся процедурой и методы устранения несоответствий.

Изменяющееся со временем число "установленных несоответствий" и "сохраняющихся несоответствий" регистрируется предприятием и доводится до сведения сотрудников официальной испытательной станции "GIE CEMAFROID".

#### **4.3 Устранение несоответствий**

Перед тем как приступить к контролю "n+1", сотрудник станции "GIE CEMAFROID" вместе с представителями проверяемого предприятия выясняет, все ли несоответствия, выявленные в процессе контроля "n", были устранены.

#### **5. Воссоздание хода проверки**

Воссоздание хода проверки - это неизбежная и наиболее важная часть проверки; оно позволяет ответственным сотрудникам предприятия ознакомиться с ситуацией в области нормативных требований, оценить несоответствие существующей ситуации установленным требованиям и, следовательно, определить меры по исправлению ситуации, которые надлежит принять. Оно сводится к подведению итогов всей проверки, т.е. к информированию ответственных лиц о положении дел, выявленном в ходе проверки. Цель воссоздания окончательного этапа проверки состоит в подведении итогов с точки зрения выявленных и устраненных либо неустраненных несоответствий. Оно осуществляется на основе письменного документа, подписываемого проверяющим и лицами, присутствующими при воссоздании хода проверки.

При необходимости в ходе проверки по инициативе проверяющего может быть произведено промежуточное воссоздание хода проверки.

---